



Ministero delle Infrastrutture e della Mobilità Sostenibili

**Dipartimento per i Trasporti, la Navigazione e gli Affari Generali e il Personale
Direzione Generale per la Motorizzazione
Div. 3**

Comunicazione riguardante / *Communication concerning* :

- **rilascio dell'omologazione / *approval granted***
- ~~- estensione dell'omologazione / *approval extended*~~
- ~~- ritiro dell'omologazione / *approval refused*~~
- ~~- revoca dell'omologazione / *withdrawal of type approval*~~
- ~~- arresto definitivo della produzione / *production definitely discontinued*~~

di un tipo di veicolo con riguardo agli ancoraggi di cinture di sicurezza in applicazione del Regolamento n. 14.
of a vehicle type with regard to safety-belt anchorages pursuant to UN Regulation No. 14.

Numero di omologazione: E3 14R09/00*8089 **Estensione n.** 00
Type-approval number.: **Extension no.:**

- | | | |
|----|--|--|
| 1. | Marchio di fabbrica o commerciale del veicolo:
<i>Trade name or mark of the power-driven vehicle:</i> | CTA |
| 2. | Tipo di veicolo:
<i>Type of vehicle:</i> | CTAVM1/VW-I |
| 3. | Nome e indirizzo costruttore:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | C.T.A. S.r.l.
Via Groenlandia, 23
POMEZIA (RM) - ITALIA |
| 4. | Se applicabile, nome e indirizzo del rappresentante del costruttore:
<i>If applicable, name and address of the manufacturer's representative:</i> | N.R.
N/A |

5. Designazione dei tipi di cinture e di arrotolatori di cui è autorizzato il fissaggio agli ancoraggi che equipaggiano il veicolo:
Designation of the type of belts and retractors authorized for fitting to the anchorages with which the vehicle is equipped:

vedi scheda informativa n. 01aTCTgS

see information folder n. 01aTCTgS

Sedile / Seat		Ancoraggi / Anchorages	Ancoraggio fissato* Anchorage on*	
			struttura del veicolo vehicle structure	struttura del sedile seat structure
Anteriore (1 ^a fila) Front (1st row)	Sedile destro Right-hand seat	Ancoraggio inferiore esterno <i>Lower outboard anchorage</i>	Ar	---
		Ancoraggio inferiore interno <i>Lower inboard anchorage</i>	---	Ar
		Ancoraggio superiore <i>Upper anchorage</i>	Ar	---
	Sedile centrale Middle seat	Ancoraggio inferiore esterno <i>Lower outboard anchorage</i>	---	---
		Ancoraggio inferiore interno <i>Lower inboard anchorage</i>	---	---
		Ancoraggio superiore <i>Upper anchorage</i>	---	---
	Sedile sinistro Left-hand seat	Ancoraggio inferiore esterno <i>Lower outboard anchorage</i>	Ar	---
		Ancoraggio inferiore interno <i>Lower inboard anchorage</i>	---	Ar
		Ancoraggio superiore <i>Upper anchorage</i>	Ar	---
Posteriore (2 ^a fila) Rear (2nd row)	Sedile destro Right-hand seat	Ancoraggio inferiore esterno <i>Lower outboard anchorage</i>	---	---
		Ancoraggio inferiore interno <i>Lower inboard anchorage</i>	---	---
		Ancoraggio superiore <i>Upper anchorage</i>	---	---
	Sedile centrale Middle seat	Ancoraggio inferiore esterno <i>Lower outboard anchorage</i>	---	---
		Ancoraggio inferiore interno <i>Lower inboard anchorage</i>	---	---
		Ancoraggio superiore <i>Upper anchorage</i>	---	---
	Sedile sinistro Left-hand seat	Ancoraggio inferiore esterno <i>Lower outboard anchorage</i>	---	---
		Ancoraggio inferiore interno <i>Lower inboard anchorage</i>	---	---
		Ancoraggio superiore <i>Upper anchorage</i>	---	---

* Inserire la seguente lettera o lettere / *Insert in the actual position the following letter(s)* :

"A" quando si tratta di una cintura a tre punti / *for a three-point belt*,

"B" quando si tratta di una cintura addominale / *for lap belts*,

"S" per cinture di tipo speciale: in questo caso precisare la natura della cintura nella voce "osservazioni"

for special-type belts; in this case the type shall be stated under "Remarks",

"Ar", "Br" or "Sr" nel caso di una cintura munita di arrotolatore / *for belts with retractors*,

"Ae", "Be" or "Se" nel caso di cinture dotate di dispositivo per assorbimento di energia
for belts with an energy absorption device,

"Are", "Bre" or "Sre" per cinture munite di arrotolatore e di un sistema di assorbimento dell'energia su almeno uno degli ancoraggi

for belts with retractors and energy-absorption devices on at least one anchorage.

Omologazione n.: E3 14R09/00*8089
Approval no:

Estensione: 00
Extension:

Osservazioni:

Remarks:

SISTEMI DI ANCORAGGIO DESTINATI AL VOLKSWAGEN TRASPORTER
Valido per i veicoli di categoria M1-N1

Si fa presente che il sedile interessato dalle verifiche e prove svolte è riservato alla zona anteriore del veicolo.

Si tratta di due sedili singoli frontemarcia, (dotati di piastra girevole come sopra descritto) con un sistema a tre punti di ancoraggio.

I punti di ancoraggio superiore e quello inferiore esterno sono ricavati sul montante del veicolo originale mentre quello inferiore interno è ricavato sulla struttura del sedile il quale a sua volta è fissato al pavimento tramite un sistema di ancoraggio al telaio previsto dal costruttore del veicolo base.

ANCHORAGE SYSTEMS FOR VOLKSWAGEN TRASPORTER
Valid for categories of vehicle M1-N1

Please note that the seat affected by the checks and tests carried out is reserved for the front area of the vehicle.

These are two single forward facing seats (equipped with a swivel plate as described above) with a three-point anchorage system.

The upper anchoring points and the lower external one are obtained on the upright of the original vehicle while the lower internal one is obtained on the seat structure which in turn is fixed to the floor by means of a system anchorage to the frame provided by the manufacturer of the base vehicle.

- | | | |
|----|--|--|
| 6. | Descrizione dei sedili ⁽³⁾ :
<i>Description of seats ⁽³⁾:</i> | vedi scheda informativa n. 01aTCTgS
<i>see information folder n. 01aTCTgS</i> |
| 7. | Descrizione dei sistemi di regolazione, spostamento e di bloccaggio del sedile o delle sue parti ⁽³⁾ :
<i>Description of the adjustment, displacement and locking systems either of the seat or of its parts ⁽³⁾:</i> | vedi scheda informativa n. 01aTCTgS
<i>see information folder n. 01aTCTgS</i> |
| 8. | Descrizione dell'ancoraggio del sedile ⁽³⁾ :
<i>Description of seat anchorage ⁽³⁾:</i> | vedi scheda informativa n. 01aTCTgS
<i>see information folder n. 01aTCTgS</i> |

Omologazione n.: E3 14R09/00*8089

Approval no:

Estensione: 00

Extension:

9. Descrizione del tipo particolare di cintura di sicurezza richiesto nel caso di un ancoraggio fissato sulla struttura del sedile o comprendente un dispositivo di dissipazione dell'energia:
Description of particular type of safety-belt required in the case of an anchorage located in the seat structure or incorporating an energy-dissipating device: **vedi scheda informativa n. 01aTCTgS**
see information folder n. 01aTCTgS
10. Veicolo presentato all'omologazione il:
Vehicle submitted for approval on: **09.12.2020**
11. Servizio tecnico responsabile per l'effettuazione delle prove di omologazione:
Technical Service responsible for conducting approval tests: **C.S.R.P.A.D. - Roma**
12. Data del verbale rilasciato da detto Servizio:
Date of report issued by that Service: **09.12.2020**
13. Numero del verbale rilasciato da detto Servizio:
Number of report issued by that Service: **256304/ECE/RM/20**
14. L'omologazione è ~~concessa/rifiutata/~~
~~estesa/ritirata~~ (²):
*Approval is **granted** /~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~* (²):
15. Ubicazione del marchio di omologazione sul veicolo:
Position of approval mark on the vehicle: **applicata sul montante della portiera lato passeggero**
applied on the door pillar on the passenger side
16. Luogo:
Place: **Roma**
17. Data:
Date. **Vedi data firma digitale**
see date of digital signature
18. Firma:
Signature: **IL DIRETTORE DELLA DIVISIONE**
(Dr. Ing. Paolo AMOROSO)

Documento firmato digitalmente – Data e firma a pag. 1
Document digitally signed - Date and signature at page 1

19. Si allegano alla presente notifica i seguenti documenti depositati presso il servizio amministrativo che ha rilasciato l'omologazione e ottenibili a richiesta:
- disegni, schemi e sezioni degli ancoraggi delle cinture e della struttura del veicolo;
 - fotografie degli ancoraggi delle cinture e della struttura del veicolo;
 - disegni, schemi e sezioni dei sedili, dei loro ancoraggi al veicolo, dei sistemi di regolazione e spostamento dei sedili, delle loro parti e dei sistemi di bloccaggio;
 - fotografie dei sedili, degli ancoraggi, dei sistemi di regolazione e spostamento dei sedili, delle loro parti e dei loro sistemi di bloccaggio.
- The following documents, filed with the Type Approval Authority which has granted approval and available on request are annexed to this communication:*
- drawings, diagrams and plans of the belt anchorages and of the vehicle structure;*
 - photographs of the belt anchorages and of the vehicle structure;*
 - drawings, diagrams and plans of the seats, of their anchorage on the vehicle, of the adjustment and displacement systems of the seats and of their parts and of their locking devices;*
 - photographs of the seats, of their anchorage, of the adjustment and displacement systems of the seats and of their parts, and of their locking devices.*

-
- (¹) Numero distintivo del paese che ha rilasciato/esteso/rifiutato/revocato l'omologazione (vedi disposizioni sull'omologazione contenute nel regolamento).
Distinguishing number of the country which has granted/extended/refused/withdrawn approval (see approval provisions in the Regulation).
- (²) Cancellare le diciture non pertinenti.
Strike out what does not apply.
- (³) Solo nel caso in cui l'ancoraggio sia fissato al sedile o sia il sedile a sostenere la cinghia della cintura.
Only if the anchorage is affixed on the seat or if the seat supports the belt strap.

C.T.A. S.r.l.

DOCUMENTAZIONE INFORMATIVA

INFORMATION DOCUMENT

INDICE DEL CONTENUTO

INDEX OF CONTENT

Scheda informativa numero **01aTCTgS** **del** **13.01.2021**
Information document number **dated**

- | | | |
|-----|---|--------------------|
| 0.- | DATI GENERALI
GENERAL | pag. 1/6
page |
| 1.- | CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO
GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE | pag. 1/6
page |
| 9.- | CARROZZERIA
BODYWORK | pag. 2÷6/6
page |

IDENTIFICAZIONI DEL TIPO/VARIANTE/VERSIONE DEL COSTRUTTORE FASE 2 pag. 1÷1
IDENTIFICATION OF TYPE/VARIANT/VERSION OF MANUFACTURER STAGE 2 page

ALLEGATI ALLA SCHEDA INFORMATIVA
ANNEXES TO THE INFORMATION DOCUMENT

- | | | |
|---------------------------|--|--------------------|
| ALLEGATO -A-
ANNEX -A- | SCHEMI - ZONE AUTORIZZATE
(DIAGRAMS - AUTHORIZED AREAS) | pag. 1÷5/5
page |
| ALLEGATO -B-
ANNEX -B- | SCHEMI - STRUTTURE ANCORAGGIO CINTURE
(DIAGRAMS - SEAT BELT ANCHORAGE STRUCTURES) | pag. 1÷4/4
page |



Francesco Altobelli



Regolamento n. 14 (Regolamento 14, serie 09 di modifiche) della Commissione economica per l'Europa delle Nazioni Unite (UN/ECE). Disposizioni uniformi relative all'omologazione dei veicoli per quanto riguarda gli ancoraggi delle cinture di sicurezza, i sistemi di ancoraggio ISOFIX e gli ancoraggi di fissaggio superiore ISOFIX.

Regulation No 14 (Regulation No 14, 09 series of amendment) of the Economic Commission for Europe of the United Nations (UNECE).

Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to safety-belt anchorages, ISOFIX anchorages systems, ISOFIX top tether anchorages and i-Size seating positions.

SCHEDA INFORMATIVA
INFORMATION DOCUMENT

Numero/del **01aTCTgS** **13.01.2021**
Number/dated

DENOMINAZIONE COMMERCIALE COSTRUTTORE
TRADE NAME OF MANUFACTURER
CTA

TIPOLOGIA DEL VEICOLO
VEHICLE TYPE
VEICOLO A MOTORE
MOTOR VEHICLE

EVENTUALE FUNZIONE SPECIFICA
EVENTUAL SPECIFIC FUNCTION
AUTOVEICOLO
MOTOR VEHICLE

DENOMINAZIONE DEL TIPO
TYPE
CTAVM1/VW-I

Regulation UN/ECE 14, 09 series of
amendments

0.	DATI GENERALI GENERAL
0.1.	Marca (denominazione commerciale del costruttore): Make (trade name of manufacturer): CTA
0.2.	Tipo e designazione(i) commerciale(i) generale(i): Type and general commercial description(s): CTAVM1/VW-I
0.3.	Mezzi di identificazione del tipo, se marcati sul veicolo: Means of identification of type, if marked on the vehicle: WVWZZZ1HZ*???????
0.3.1.	Posizione della marcatura: Location of that marking: punzonata sul passaruota destro, nel vano abitacolo cabina stamped on the right wheel, in the front passenger compartment
0.4.	Categoria del veicolo: M1-N1 Category of vehicle:
0.5.	Nome e indirizzo del costruttore/fabbricante: Name and address of manufacturer: C.T.A. S.r.l. Via Groenlandia, 23 POMEZIA (RM) - ITALIA
0.8.	Indirizzo dello o degli stabilimenti di montaggio Address(es) of assembly plant(s): C.T.A. S.r.l. Via Groenlandia, 23 POMEZIA (RM) - ITALIA
1.	CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE GENERALI DEL VEICOLO GENERAL CONSTRUCTION CHARACTERISTICS OF THE VEHICLE
1.1.	Fotografie e/o disegni di un veicolo rappresentativo: Photographs and/or drawings of a representative vehicle: vedi disegni, Allegato -A- see drawings, Annex -A-

Regulation UN/ECE 14, 09 series of
amendments

9.	CARROZZERIA BODYWORK	
9.10.	Finiture interne Interior fittings	
9.10.3.	Sedili: Seats:	
9.10.3.1.	Numero di posti a sedere: Number of seating positions:	2 (vedi Tabella Allegato A)
9.10.3.1.1.	Ubicazione e soluzioni: Location and arrangement	
	anteriori:	sedile frontemarcia fisso (conducente con applicazione piastra girevole) sedile frontemarcia fisso (passeggero con applicazione piastra girevole)
	front:	fixed forward seat (driver with turning plate application) fixed forward seat (passenger with turning plate application)
	posteriori:	N.R.
	rear:	N.A.
		vedi disegni, Allegato -A- see drawings, Annex -A-
		vedi disegni, Allegato -A- see drawings, Annex -A-
9.10.3.2.	Posti a sedere da usare solo a veicolo fermo: Seat(s) designated for use only when the vehicle is stationary:	N.R. N/A

Regulation UN/ECE 14, 09 series of
amendments

9.10.3.3.	Massa: Mass: anteriori: 31 kg front: 31 kg posteriori: N.R. rear: N.A.
9.10.3.4.	Caratteristiche: descrizioni e disegni di: Characteristics: descriptions and drawings of:
9.10.3.4.1.	Sedili e loro ancoraggi: The seats and their anchorages: anteriori: I punti di ancoraggio superiore e inferiore esterno sono ricavati sul montante del veicolo originale mentre quello inferiore interno sulla struttura del sedile front: The upper and lower external anchoring points are obtained on the upright of the original vehicle while the lower internal one on the seat structure posteriori: N.R. rear: N.A. vedi disegni, Allegato -A- see drawings, Annex -A-
9.10.3.4.2.	Sistema di regolazione: The adjustment system: anteriori: Vedi Fase 1 front: See Stage 1 posteriori: N.R. rear: N/A
9.10.3.4.3.	Sistemi di spostamento e di blocco: The displacement and locking systems: anteriori: Vedi Fase 1 front: See Stage 1 posteriori: N.R. rear: N/A

9.10.3.4.4. Ancoraggi delle cinture di sicurezza (se incorporati nella struttura del sedile): The seat belt anchorages (if incorporated in the seat structure):	
Tutti gli ancoraggi consistono in un foro munito di boccola filettata per bullone 7/16". All anchorages consist of a hole with a threaded bushing for a 7/16" bolt.	
anteriori:	sono previsti ancoraggi a tre punti per tutti i sedili frontemarcia.
front:	three point anchorages are foreseen for all the forward-facing seats.
posteriori:	N.R.
rear:	N/A
 vedi disegni, Allegato -A- see drawings, Annex -A-	
9.10.3.5. Coordinate o disegni dei punti R: Coordinates or drawing of the R-point:	
9.10.3.5.1. Sedile del conducente: Driver's seat:	vedi disegni, Allegato -A- see drawings, Annex -A-
9.10.3.5.2. Tutti gli altri posti a sedere: All other seating positions:	vedi disegni, Allegato -A- see drawings, Annex -A-
9.10.3.6. Angolo previsto di inclinazione dello schienale: Design torso angle of:	
9.10.3.6.1. Sedile del conducente Driver's seat:	6° 6°
9.10.3.6.2. Tutti gli altri posti a sedere: All other seating positions:	anteriori: 6° front: 6° posteriori: N.R. rear: N/A
9.10.3.7. Corsa di regolazione del sedile: Range of seat adjustment:	
9.10.3.7.1. Sedile del conducente Driver's seat:	Vedi Fase 1 See Stage 1
9.10.3.7.2. Tutti gli altri posti a sedere: All other seating positions:	anteriori: Vedi Fase 1 front: See Stage 1 posteriori: N.R. rear: N/A
9.12.2. Natura e ubicazione di sistemi supplementari di ritenuta (indicare sì/no/facoltativo) Nature and position of supplementary restraint systems (indicate yes/no/optional)	vedi disegni, Allegato -A- see drawings, Annex -A-

Regulation UN/ECE 14, 09 series of
amendments

9.13.	Ancoraggi delle cinture di sicurezza Safety belt anchorages				
9.13.1.	Fotografie e/o disegni della carrozzeria con la posizione e le dimensioni degli ancoraggi reali ed effettivi, le indicazioni dei punti R: Photographs and/or drawings of the bodywork showing the position and dimensions of the actual and the effective anchorages including the R-points: vedi disegni, Allegato -A- see drawings, Annex -A-				
9.13.2.	Disegni degli ancoraggi delle cinture di sicurezza e parti della struttura del veicolo su cui sono fissati (con indicazione dei materiali impiegati): Drawings of the belt anchorages and parts of the vehicle structure where they are attached (with the material indication): vedi disegni, Allegato -A- see drawings, Annex -A-				
9.13.3.	Indicazione dei tipi di cinture di sicurezza di cui è autorizzata l'installazione agli ancoraggi del veicolo: Designation of the types of safety belts authorized for fitting to the anchorages with which the vehicle is equipped:				
			Ubicazione dell'ancoraggio Anchorage location		
	Fila Row	Sedile Seat	Posizione dell'ancoraggio Anchorage position	Struttura del veicolo Vehicle structure	
				Struttura del sedile Seat structure	
	Prima fila di sedili (ant.) First row of seats (front)	Sedile lato destro Right-hand seat	Ancoraggio inferiore esterno Lower outboard anchorage	Ar	---
			Ancoraggio inferiore interno Lower inboard anchorage	---	Ar
			Ancoraggio(i) superiore(i) Upper anchorage(s)	Ar	---
		Sedile centrale Centre seat	Ancoraggio inferiore esterno Lower outboard anchorage	---	---
			Ancoraggio inferiore interno Lower inboard anchorage	---	---
			Ancoraggio(i) superiore(i) Upper anchorage(s)	---	---
		Sedile lato sinistro Left-hand seat	Ancoraggio inferiore esterno Lower outboard anchorage	Ar	---
			Ancoraggio inferiore interno Lower inboard anchorage	---	Ar
			Ancoraggio(i) superiore(i) Upper anchorage(s)	Ar	---

9.13.4. Descrizione di un tipo particolare di cintura di sicurezza in cui un ancoraggio è fissato allo schienale del sedile o comprende un dispositivo per la dissipazione di energia:

Description of a particular type of safety belt where an anchorage is located in the seat backrest or incorporates an energy-dissipating device:

N.R.

N/A

NOTE: SISTEMI DI ANCORAGGIO DESTINATI AL VOLKSWAGEN TRASPORTER
Valido per i veicoli di categoria M1-N1

Si fa presente che il sedile interessato dalle verifiche e prove svolte è riservato alla zona anteriore del veicolo.

Si tratta di due sedili singoli frontemarcia, (dotati di piastra girevole come sopra descritto) con un sistema a tre punti di ancoraggio.

I punti di ancoraggio superiore e quello inferiore esterno sono ricavati sul montante del veicolo originale mentre quello inferiore interno è ricavato sulla struttura del sedile il quale a sua volta è fissato al pavimento tramite un sistema di ancoraggio al telaio previsto dal costruttore del veicolo base.

Alcune panchette biposto in posizione frontemarcia sono munite di ancoraggi ISOFIX come indicato al Punto 9.10.3.3..

ANCHORAGE SYSTEMS FOR VOLKSWAGEN TRASPORTER

Valid for categories of vehicle M1-N1

Please note that the seat affected by the checks and tests carried out is reserved for the front area of the vehicle. These are two single forward facing seats (equipped with a swivel plate as described above) with a three-point anchorage system.

The upper anchoring points and the lower external one are obtained on the upright of the original vehicle while the lower internal one is obtained on the seat structure which in turn is fixed to the floor by means of a system anchorage to the frame provided by the manufacturer of the base vehicle.

Some of the forward-facing bench seats are equipped with ISOFIX anchorages as stated at point 9.10.3.3..

IDENTIFICAZIONI DEL TIPO/VARIANTE/VERSIONE DEL COSTRUTTORE FASE 2
IDENTIFICATION OF TYPE/VARIANT/VERSION OF MANUFACTURER STAGE 2

IDENTIFICAZIONE DEL TIPO
(Type identification)

Item	1÷3	CTA	Identificazione CTA S.r.l.
Item	4	V	Identificazione costruttore veicolo base VOLKSWAGEN
Item	5-6	M1	VOLKSWAGEN TRASPORTER
Item	7÷10	VW	Marchio del veicolo Make of vehicle
Item	11	-	Separatore Separator
Item	12	I	

ALLEGATO -A-
ANNEX -A-

(SCHEMI - ZONE AUTORIZZATE)
(DIAGRAMS - AUTHORIZED AREAS)

SCHEDA INFORMATIVA DI RIFERIMENTO
REFERENCE INFORMATION DOCUMENT

Numero/del **01aTCTgS** **13.01.2021**
Number/dated

DENOMINAZIONE COMMERCIALE COSTRUTTORE
TRADE NAME OF MANUFACTURER
CTA

TIPOLOGIA DEL VEICOLO
VEHICLE TYPE
VEICOLO A MOTORE
MOTOR VEHICLE

EVENTUALE FUNZIONE SPECIFICA
EVENTUAL SPECIFIC FUNCTION
AUTOVEICOLO
MOTOR VEHICLE

DENOMINAZIONE DEL TIPO
TYPE
CTAVM1/VW-I

INDICE DEL CONTENUTO ALLEGATO -A-
INDEX OF CONTENT ANNEX -A-

ARGOMENTO SUBJECT	Riferimento Reference	Pagina Page
Vista in pianta del veicolo Internal view of the vehicle	01aFCTgS	1
Posizione punto R sedile passeggero Position point R	03aFCTgS	3
Zone autorizzate sedile singolo (conducente) Single seat (driver) authorized areas	04aFCTgS	4
Zone autorizzate sedile singolo (passeggero) Single seat (passenger) authorized areas	05aFCTgS	5